



# nötsch

## IM GAILTAL



MITTEILUNGSBLATT DER MARKTGEMEINDE NÖTSCH IM GAILTAL | JAHRGANG NR. 49 | FOLGE 189 | AUGUST 2022

## Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger, liebe Jugend!

Mit dem Monat August verbinden wir vor allem Sommer, Ferien, Kirchtage, Grillen, Erntezeit und vieles mehr. Diese Sommertage sollte man noch genießen, bevor es mit den Temperaturen wieder Richtung Herbst geht.

In unserem Bergbad Wertschach haben schon einige Schwimmkurse stattgefunden. Es freut mich sehr, dass so viele Eltern ihren Kindern die Möglichkeit bieten, richtig schwimmen zu lernen, denn schwimmen zu können, ist eine wichtige Fähigkeit, die nicht nur für Spaß im Wasser sorgt, sondern auch Unfällen vorbeugt.

Wie jedes Jahr erfolgte auch heuer die Begehung unserer Wildbäche. Ich möchte mich an dieser Stelle bei den Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehren, dem Bezirksförster und den Mitarbeitern unseres Bauhofs für die Unterstützung und Durchführung bedanken. Des Weiteren möchte ich euch alle ersuchen, im Sinne der öffentlichen Sicherheit, eure Parzelle auf Übelstände zu überprüfen und falls erforderlich, diese zu beseitigen.

Über den Sommer haben wir im Gemeindeamt, Bauhof, Bergbad und Kindergarten wieder einige Praktikantinnen und Praktikanten eingestellt. Sie sammeln Erfahrungen für das zukünftige Berufsleben und bekommen Einblicke in die Tätigkeiten einer öffentlichen Institution. Ich wünsche den Praktikantinnen und Praktikanten noch einen schönen und spannenden Praktikumsverlauf.

Aufgrund der derzeit anhaltenden Trockenheit und des Rückgangs der Schüttungsmengen, darf ich Sie bitten, mit dem Wasser sparsam umzugehen.

Ich darf allen Gemeindebürgerinnen, Gemeindebürgern und der Jugend noch schöne und erholsame Sommertage wünschen. Bitte besucht unser vielfältiges Veranstaltungsangebot, welches von unseren Vereinen in der Gemeinde angeboten wird.

Ihr Bürgermeister **Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger**



### ■ Besuch Wirtschaftshof

Bei seinem letzten Besuch in Nötsch stattete LR Sebastian Schuschnig auch unseren Mitarbeitern Daniel Schoitsch und Markus Assinger anlässlich der Sperrmüllaktion im Wirtschaftshof einen Besuch ab.



© LR Schuschnig\_Taltavull

### ■ Wasser sparen!

#### Wassergenossenschaft Kerschdorf-Bach-Kreublach

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit und der daraus resultierenden Wasserknappheit wird die Bevölkerung gebeten, mit dem Wasser sparsam umzugehen und den Verbrauch auf das Nötigste zu reduzieren. Das Befüllen von Swimmingpools, das Autowaschen sowie das Bewässern von Grünanlagen und Rasen ist zu unterlassen.

Der Obmann der Wassergenossenschaft KBK  
*Matthias ANDRITSCH*

#### Hinweis nächste Ausgabe Mitteilungsblatt:

Das Mitteilungsblatt erscheint alle zwei Monate. **Redaktionsschluss** für die nächste Ausgabe ist der **23. September 2022**. Alle bis zu diesem Tag einlangenden Berichte werden berücksichtigt. Später einlangende Berichte erscheinen in der darauffolgenden Ausgabe.

Bundespräsidentenwahl 2022	<b>02</b>	Naturpark Dobratsch	<b>06-07</b>
Eintragungsfristen Volksbegehren	<b>03</b>	Kindergarten Nötsch	<b>13</b>
Information - Beseitigen von Übelständen bei Wildbächen und deren Zuflüsse	<b>04</b>	Volksschule Nötsch	<b>14-15</b>
		Veranstaltungskalender	<b>16-17</b>

## ■ Geschwindigkeitstafel

Im Zuge der Aktion „Sicherer Schulweg“ besichtigten AL Philip Millonig, LR Sebastian Schuschnig und Bgm. Alfred Altersberger die Geschwindigkeitsmesstafel, welche für mehr Sicherheit und Rücksichtnahme im Straßenverkehr sorgen soll.



© LR Schuschnig\_Taltavull

## ■ Kundmachung über die Ausschreibung der Wahl des Bundespräsidenten

Gemäß § 1 Abs. 2 des Bundespräsidentenwahlgesetzes 1971 – BPräsWG, BGBl. Nr. 57/1971, in der geltenden Fassung, wird hiermit die Verordnung der Bundesregierung über die Ausschreibung der Wahl des Bundespräsidenten, BGBl. II Nr. 273/2002, bekanntgemacht.

Die Verordnung der Bundesregierung hat folgenden Wortlaut:  
**„Verordnung der Bundesregierung über die Ausschreibung der Wahl des Bundespräsidenten, die Festsetzung des Wahltages und des Stichtages.**

Aufgrunde des § 1 Abs. 1 BPräsWG wird verordnet:

- § 1. Die Wahl des Bundespräsidenten wird ausgeschrieben.
- § 2. Im Einvernehmen mit dem Hauptausschuss des Nationalrates wird als Wahltag der **9. Oktober 2022** festgesetzt.
- § 3. Als Stichtag wird der **9. August 2022** bestimmt.
- § 4. Die in der Verordnung enthaltene Funktionsbezeichnung „Bundespräsident“ gilt für alle Geschlechter.“

*Ihr Bürgermeister **Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger***

## ■ Bundespräsidentenwahl 2022

Am **09. Oktober 2022** findet die Bundespräsidentenwahl statt. Stichtag ist der 09. August 2022.

Bei der Bundespräsidentenwahl sind wahlberechtigt:

- **Österreichische Staatsbürger** mit Hauptwohnsitz in Österreich
- Österreichische Staatsbürger mit Hauptwohnsitz im Ausland, die in Österreich in die Wählererevidenz eingetragen sind (**Auslandsösterreicher**)

Das Gemeindegebiet ist wieder in vier Wahlsprengel eingeteilt:

Sprengel	Wahllokal	Wahlzeit	Wahlleiter
Sprengel 1 - Nötsch	Veranstaltungssaal	07:00 - 15:00 Uhr	Bgm. DI(HLFL) A. Altersberger
Sprengel 2 - St. Georgen	Gemeinschaftsh. St. Georgen - Turnsaal	08:00 - 13:00 Uhr	Wolfgang Mack
Sprengel 3 - Kerschdorf	GH Moser	08:00 - 12:00 Uhr	Alfred Fischer
Sprengel 4 - Saak	GH Foith	08:00 - 14:00 Uhr	Monika Staudacher

Alle Wahllokale sind barrierefrei erreichbar.

### Stimmabgabe

Bitte nehmen Sie zur Wahl Ihre „amtliche Wahlinformation“ und einen Lichtbildausweis (Pass, Personalausweis, Führerschein) mit. Weisen Sie sich vor der Wahlbehörde aus. Ihr Name wird von den Beisitzerinnen und Besitzern der Wahlbehörde im Abstimmungsverzeichnis eingetragen und im Wählerverzeichnis gegengezeichnet. Danach erhalten Sie von der Wahlleiterin oder vom Wahlleiter den amtlichen Stimmzettel und ein leeres Wahlkuvert. Nach der Stimmabgabe in der Wahlzelle werfen Sie das verschlossene (nicht verklebte) Wahlkuvert selbst in die Wahlurne ein. Wenn Ihnen beim Ausfüllen des amtlichen Stimmzettels in der Wahlzelle ein Fehler unterlaufen ist, können Sie bei der Wahlleiterin oder beim Wahlleiter einen neuen amtlichen Stimmzettel verlangen, der Ihnen auszuhändigen ist. Der verschriebene Stimmzettel ist von der Wählerin oder vom Wähler vor der Wahlbehörde zu vernichten (z.B. zerreißen) und mitzunehmen. Nach Ihrer Stimmabgabe haben Sie das Wahllokal wieder zu verlassen.

Körper- oder sinnesbehinderte Wählerinnen oder Wähler (Personen, denen das Ausfüllen des amtlichen Stimmzettels ohne fremde Hilfe nicht zugemutet werden kann) dürfen sich von einer Person, die sie selbst auswählen können, bei der Wahlhandlung helfen lassen (Begleitperson). Die Wählerin oder der Wähler muss allerdings in der Lage sein, die Begleitperson gegenüber der Wahlleiterin oder dem Wahlleiter zu bestätigen.

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an das Gemeindeamt und am Wahltag an die Wahlbehörde vor Ort.

*Machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch!*



## ■ Eintragungsfristen für die Volksbegehren

Aufgrund der auf der Amtstafel des Bundesministeriums für Inneres sowie im Internet veröffentlichten stattgebenden Entscheidungen des Bundesministers für Inneres betreffend die nachstehend angeführten Volksbegehren wird verlautbart:

Die Stimmberechtigten können innerhalb des vom Bundesminister für Inneres gemäß § 6 Abs. 2 des Volksbegehrensgesetzes 2018 - VoBeG festgesetzten Eintragungszeitraums in jeder Gemeinde in den jeweiligen Text samt Begründung der Volksbegehren Einsicht nehmen und ihre Zustimmung zu einem oder zu mehreren Volksbegehren durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Eintragungsformular erklären. Die Eintragung muss nicht auf einer Gemeinde erfolgen, sondern kann auch online getätigt werden ([www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren)). Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraums das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt (österreichische Staatsbürgerschaft, Vollendung des 16. Lebensjahres, kein Ausschluss vom Wahlrecht) und zum Stichtag 16. August 2022 in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

Bitte beachten: Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein Volksbegehren abgegeben haben, können für dieses Volksbegehren keine Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

### Verlautbarung vom 17. Mai 2022 über das Eintragungsverfahren für die Volksbegehren mit den Kurzbezeichnungen

- Wiedergutmachung der COVID-19-Maßnahmen
- Black Voices
- COVID-Maßnahmen abschaffen

### Verlautbarung vom 29. Juni 2022 über das Eintragungsverfahren für die Volksbegehren mit der Kurzbezeichnung

- RECHT AUF WOHNEN

### Verlautbarung vom 15. Juli 2022 über das Eintragungsverfahren für die Volksbegehren mit der Kurzbezeichnung

- Kinderrecht-Volksbegehren
- GIS Gebühren abschaffen
- FÜR UNEINGESCHRÄNKTE BARGELDZAHLUNG

In Nötsch im Gailtal können Eintragungen während des Eintragungszeitraums an nachstehenden Terminen im Marktgemeindeamt vorgenommen werden:

Montag, 19. September 2022, von 08:00 bis 20:00 Uhr  
Dienstag, 20. September 2022, von 08:00 bis 16:00 Uhr  
Mittwoch, 21. September 2022, von 08:00 bis 20:00 Uhr  
Donnerstag, 22. September 2022, von 08:00 bis 16:00 Uhr  
Freitag, 23. September 2022, von 08:00 bis 16:00 Uhr  
Samstag, 24. September 2022, von 08:00 bis 10:00 Uhr  
Sonntag, 25. September 2022, geschlossen,  
Montag, 26. September 2022, von 08:00 bis 16:00 Uhr

Online können Sie eine Eintragung bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (26. September 2022), 20:00 Uhr, durchführen.

BAUELEMENTE  
**JOST**  
Ihr Fachmann  
FENSTER & TÜREN

9612 St. Georgen 24  
Tel. 04256 / 3120

baulemente.jost@aon.at  
[www.baulemente-jost.at](http://www.baulemente-jost.at)

## ■ PIAAC - Welche Alltagsfähigkeiten haben Erwachsene?

Über 30 Länder nehmen an der internationalen **PIAAC-Studie** teil, in Österreich startet **PIAAC** im September 2022. PIAAC steht für Programme for the International Assessment of Adult Competencies und wird von der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) organisiert. Für die nationale Durchführung ist Statistik Austria verantwortlich.



### Worum geht es bei PIAAC?

Ob beim Einkauf im Supermarkt, bei Behördenwegen oder in der Arbeit: Erwachsene setzen tagtäglich Alltagsfähigkeiten ein, meist ohne überhaupt darüber nachzudenken und nehmen so am gesellschaftlichen Leben aktiv teil. Die PIAAC-Studie erfasst diese Fähigkeiten und liefert so Erkenntnisse für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik. Für die Teilnahme sind keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten notwendig.

### Wer kann daran teilnehmen?

1. Statistik Austria wählt eine zufällige Stichprobe Erwachsener aus.
2. Diese Personen werden schriftlich zur Teilnahme eingeladen. Wer einen Einladungsbrief erhält, vereinbart einen passenden Termin mit einer Erhebungsperson.
3. Die Befragung besteht aus zwei Teilen. Nach einem allgemeinen Fragebogen bearbeiten die Studienteilnehmer:innen eigenständig Alltagsaufgaben.
4. Als Dankeschön für die Teilnahme bekommen alle Studienteilnehmer:innen **50 Euro**. Sie können zwischen einem **Einkaufsgutschein** und der Weiterleitung einer **Spende an ein österreichisches Naturschutzprojekt** wählen.

### Wo gibt es weitere Informationen?

[www.statistik.at/piaac](http://www.statistik.at/piaac)  
[piaac@statistik.gv.at](mailto:piaac@statistik.gv.at)  
+43 1 711 28-8488 (Montag bis Freitag 8:00–17:00)

### Impressum:

Herausgeber: Marktgemeinde Nötsch im Gailtal Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at).



Genuss-  
**Bauernmarkt**  
vom 05. Juli bis 30. Aug.

AMA  
GENUSS  
REGION  
GASTRONOMIE

**Jeden Dienstag**  
von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

vor dem Restaurant TARMANN in Labientschach

**Bäuerliche Produkte aus der Region:**

- Gailtaler Speckbauer
- Gailtaler Alm Käse
- Obstbrenner
- Imker
- Spezialitäten vom heimischen Wild
- musikalische Unterhaltung

Kärntner Spezialitäten vom Cafe Restaurant TARMANN

Mit freundlicher Unterstützung von:

Marktgemeinde Nötsch

Kärntner  
BIER  
SPEZIALITÄTEN  
WIRT

Die gemüthlicher Schlemmertreff  
TARMANN  
Cafe - Restaurant  
www.tormann.net

## ■ Bericht des ÖKB OV Nötsch

Beschlüsse bei der erweiterten Ausschusssitzung des Ortsverbandes Nötsch am 20.7.2022.

Aus organisatorischen Gründen hat der OV Nötsch den Termin für die Jahresmitgliederversammlung 2022 auf den 19.8.2022 im Gasthof Jost in Nötsch vorverlegt. Die Totengedenkfeier beim Mahnmahl in Nötsch bleibt für 15.10.2022 anberaumt.

Bei der Ausschusssitzung wurde auch beschlossen, die betroffenen Mitmenschen der Unwetterkatastrophe in den Gemeinden Treffen und Arriach mit einer Spende aus der Kameradschaftskasse zu unterstützen.

Am 28.6.2022 wird der OV zur Plöckenfeier „100 Jahre Khevenhüller 7er Bund und Traditionsstag des Jg. Baons 25 mit der Vereinsfahne ausrücken. Bei den jährlich stattfindenden Gedenkfeiern zur Ehre der Gefallenen, Vermissten und Opfer der beiden Weltkriege wird von den Ortsverbänden in Erinnerung gerufen, dass Kriege Probleme nicht wirklich lösen, sondern nur neues Leid in die Welt bringen. Die Bemühungen zur Hintanhaltung und Bewältigung der gleichzeitig drohenden und stattfindenden Naturkatastrophen wie Klimawandel und daraus resultierendem Wassermangel, Ernteausfällen, Lebensmittelknappheit bei immer zahlreicher werdenden Weltbevölkerung und die gegenteiligen Extremen wie Sturmkatastrophen, Überschwemmungen, geraten in den Hintergrund, weil die von Menschen verursachten Handels-, Wirtschafts- und politischen Kriege, Wirtschaftskrisen, Migration u.a. eine friedliche und menschenfreundliche Zukunft gefährden. Für ein gutes Leben in Frieden und Freiheit sind Wasser, Landwirtschaft, gewerbliche Wirtschaft, Bildung, Gesundheit und Einkommen essenziell.

Für den Ortsverband Nötsch V. Rachoï eh.

ADEG Einkaufszentrum  
**Kovsca**

9611 Nötsch 64, Tel. 04256/2143

## ■ Information – Beseitigen von Übelständen bei Wildbächen und deren Zuflüsse – Aufforderung zur Mitarbeit

Außerordentliche Unwetterereignisse wie Hagel- und Sturmwetter und massive starke Regengüsse erzeugen reißende Wildbäche, welche Unmengen an Schadholz transportieren, Verkläuerungen erzeugen und dadurch kommt es immer wieder zu Überschwemmungen. Besonders betroffen sind hierbei Siedlungsgebiete, der Radelweg und die Flächen der Landwirtschaft.

Wir dürfen die Grundstückseigentümer informieren, dass Sie verpflichtet sind, Übelstände (Vorhandensein von Holz oder anderen den Wasserablauf hemmenden Gegenständen) entlang von Wildbächen auf eigene Kosten zu entfernen.

Wir ersuchen Sie, im Sinne der öffentlichen Sicherheit, ihre Parzelle auf Übelstände zu überprüfen und, falls erforderlich, diese unverzüglich zu beseitigen. Die Bezirksforstinspektion, die Wildbach- und Lawinenverbauung sowie die Marktgemeinde werden laufend Überwachungen vornehmen und bei Missständen dementsprechend reagieren bzw. agieren.

Wir ersuchen um Verständnis und danken für Ihre Kooperation.  
*Die Gemeindevertretung*

## ■ Übergabe der Kärnten Card



Am 14.06.2022, also noch rechtzeitig zu Beginn der außergewöhnlichen Schönwetterperiode in diesem Sommer, konnte an die in unserer Gemeinde untergebrachten Flüchtlinge aus der Ukraine die Kärnten Card durch die Integrationsgemeinderätin Birgit Pichler überreicht werden. Unsere ukrainischen GemeindegliederInnen haben sich sehr darüber gefreut und bedanken sich sehr herzlich bei den Nötscher GemeindegliederInnen, die dies durch ihre Spenden ermöglicht haben.

**Ihre Anzeigen-HOTLINE:**  
0650/310 16 90 • [anzeigen@santicum-medien.at](mailto:anzeigen@santicum-medien.at)



**WOLFGANG FISCHER**  
GESETZLICH BEFUGTES  
FINANZDIENSTLEISTUNGSUNTERNEHMEN **WKF**

Finanzieren, Versichern, Veranlagen  
**Versicherungsmakler & Anlageberatung**

WKF.FISCHWOLF@GMAIL.COM  
0720/27 24 25 • 0664/243 05 94 • 9611 Nötsch, Saak 76

### Ehrungen

Am 19.7.2022 fanden zwei Ehrungen im Camping Alpenfreude statt. Geehrt wurden für **40 Jahre Treue** zur Marktgemeinde Nötsch i. G. **Familie Elly und Aalt BAKKER** und für **20 Jahre Treue** zur Marktgemeinde Nötsch i.G. **Familie Wilma und Cees PIJNAPPELS** durch GR Birgit Pichler.



### „So schmeckt Nötsch i.G.“: Genussvolles Herbst-Erntedank-Fest am 2. Oktober 2022 in Planung

Wir planen gerade ein genussvolles Herbst-Erntedank-Fest für alle. Mit Slow Food setzen wir in unserem Lebensraum Nötsch i.G. auf die weltweit größte Bewegung für bewusste Esskultur und nachhaltige Lebensmittelproduktion. Ihr möchtet euch gerne ein bisschen durch das Angebot unserer Vermarkter\*innen durchkosten, mit den Produzent\*innen ins Gespräch kommen und beim Slow-Food-Truck kulinarisch verwöhnt werden? Dann seid Ihr am 2. Oktober 2022 genau richtig. Selbstverständlich darf eine Messe für ein Herbst-Erntedank-Fest und ein Programm für die Kinder auch nicht fehlen.



Die Slow Food Gemeinschaft Nötsch freut sich auf euren Besuch - weitere Infos werden noch folgen!

### Aus dem Standesamt

#### Geburten

Im Zeitraum Juni und Juli 2022 haben in der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal sechs Babys (5 Buben und 1 Mädchen) das Licht der Welt erblickt. Wir wünschen den Familien alles erdenklich Gute, viel Glück und Gesundheit.



Katrin Hofer und Johann Köchl, Labientschach, *Johann*



Jessica Standmann und Kevin Petrasch, *Jonas Paul*

#### Eheschließungen

*Dipl.-Ing. Michael Kröpft* und *Mag. Alexandra Tabernig*, Saak  
*Helmut Rossbacher* und *Silke Kreuz*, Nötsch  
*Dipl.-Ing. Benjamin Haller* und *Anna Türk*, BSc, Nötsch/Villach

**elektroservice**  
GÜNTER KUSS

- Elektroinstallation • Infrarotheizung
- Beleuchtung • Störungsdienst

Günter Kuss Förk 22, 9611 Nötsch  
T: +43 660 25 23 525 | E: elektroservice.kuss@aon.at



HAUS- & GARTENSERVICE RAPHAEL WUTTE **RASENMÄHEN**

Adresse  
Blumenweg 4,  
9722 Töplitsch

Telefonnummer  
0664 / 91 37 260

E-Mail  
wutte.raphael@gmx.at

www.hausundgartenservicewutte.at

**BAUMABTRAGUNG**

**HECKENSCHNEIDEN**

**OBSTBAUMSCHNITT**

**RASEN VERTIKUTIEREN**

## ■ Zeugnistag für Naturpark-Partnerschulen

Die Kärntner Naturpark-Partnerschulen müssen sich alle vier Jahre einer Zertifizierung unterziehen. Dabei wird ihre Zusammenarbeit mit dem Naturpark geprüft und der Titel „Naturpark Schule“ bzw. „Naturpark Partnerschule“ wird für weitere vier Jahre zuerkannt. In den letzten Wochen wurden im Naturpark Dobratsch die Naturpark Partnerschule VS Nötsch i.G. und die Naturpark Mittelschule Nötsch i.G./MS Bad Bleiberg sowie die Naturpark Schule Zlan „geprüft“. Alle drei Schulen haben ein „Sehr gut“ der Prüfungskommission erhalten.

Naturpark Schulen müssen zwölf Kriterien einhalten um diesen Titel führen zu können. Von der Ansprechperson für Naturpark-Themen in der Schule bis zur Öffentlichkeitsarbeit ist hier alles geregelt. Zentraler Punkt der Kriterien ist die Zusammenarbeit mit dem Naturpark, Projekttag und Lehrausgänge in den Naturpark, denn – der Naturpark soll vor allem in der Natur und nicht im Klassenzimmer erlebt werden.

In den vergangenen Tagen wurden nunmehr drei Schulen auf die Einhaltung der Kriterien von der Prüfungskommission untersucht. Dabei wurden alle zwölf Punkte besprochen und bewertet. Besondere „Highlights“ der Schulen wurden hervorgehoben, wie die Naturpark Ecke und der „Klimastunde und Ernährungsschwerpunkt“ in der Naturpark-Partnerschule VS Nötsch i.G., das „Schüler unterrichten Schüler“ Projekt der Naturpark Mittelschule Nötsch i.G./MS Bad Bleiberg und das Ameisenprojekt der Naturpark Schule Zlan. Für die nächsten vier Jahre wurden entsprechende Empfehlungen ausgesprochen. Die gute Zusammenarbeit mit den Naturparks ist gesichert.



Am Foto: Schulevaluierung MS Nötsch: Ingrid Stich (MS Bad Bleiberg), Helga Riepl (Biosphärenpark Nockberge), Roswitha Baurecht (Direktorin MS Nötsch), Birgit Pichorner (Naturpark Dobratsch), Robert Heuberger (Naturparke GF), Sabine Sandrieser (Bildungsdirektion), Philip Millonig (Amtsleiter Nötsch i.G.)



Am Foto: Schulevaluierung VS Nötsch: Robert Heuberger (Naturparke GF), Philip Millonig (Amtsleiter Nötsch i.G.), Oskar Müller (VS Nötsch), Helga Riepl (Biosphärenpark Nockberge), Sabine Sandrieser (Bildungsdirektion), Birgit Pichorner (Naturpark Dobratsch), Daniel Mesnik (VS Nötsch), Daniel Wochinz (Direktor VS Nötsch i.G.)

## ■ Pension Leano

Bürgermeister Dipl.-HLFL-Ing. Alfred Altersberger besuchte das Ehepaar van Bijnen der neuen Pension Leano in Emmersdorf und überzeugte sich über den neu gestalteten Gästeberbergungsbetrieb. Im Zuge dessen wünschte er Ihnen viel Erfolg für die Zukunft.



## ■ Kärntner Naturparke verzeichnen Besucherrekord

Die Kärntner Naturparke Dobratsch und Weißensee erfreuen sich größter Beliebtheit. Neben den zahlreichen Urlaubsgästen aus Nah und Fern sind vor allem die Zahlen der von den Naturpark-Ranger\*innen geführten Personen Grund zur Freude: Mit über 5.100 Teilnehmer\*innen an Naturpark-Veranstaltungen im ersten Halbjahr 2022 wurde nun ein neuer Besucherrekord erreicht.





## ■ 20 Jahre Naturpark Dobratsch und Naturpark-Partnerbetriebe-Frühshoppen

Am Sonntag, 12.06.2022, feierte der Naturpark Dobratsch bei strahlendem Sonnenschein auf der Klosterruine Arnoldstein sein 20-Jahr-Jubiläum. Mit dabei waren die Naturpark-Partnerbetriebe, der Eisenbahner Musikverein Trachtenkapelle Arnoldstein und zahlreiche „Naturpark-Fans“. Landesrätin Sara Schaar, Bürgermeister Reinhard Antolitsch und Naturpark-Rat-Vorsitzender Oskar Tscherpel wurden mit der „Goldenen Ehrennadel des Naturparks“, Irene Hochstetter-Lackner und Klaus Kugi mit einer Ehrenurkunde geehrt.

„Kärntens erster Naturpark ist 20 Jahre alt. Was im Jahr 2002 als mutiges ‚Experiment‘ begann, hat sich in den letzten zwei Jahrzehnten zu einer Modellregion für nachhaltige Entwicklung gewandelt. In vielen Themenbereichen gelten die im Naturpark Dobratsch gesetzten Maßnahmen als vorbildhaft und sind weit über die Grenzen Kärntens hinaus bekannt, wie im Naturschutz, der Besucherlenkung oder bei den Bildungsangeboten. Erfreulich ist, dass auch nach so vielen Jahren die Ranger-Programme immer noch gerne und sehr gut gebucht werden. Seit dem Start des Naturparks wurden über 2.000 Führungen, Vorträge oder Veranstaltungen durchgeführt und dabei über 100.000 Personen betreut. Im Zuge der vom Naturpark gesetzten Maßnahmen sind in diesen 20 Jahren über fünf Millionen Euro in Naturschutz, Erholung, Bildung, Forschung und regionale Entwicklung in der Region investiert worden. Die gute Zusammenarbeit zwischen dem Land Kärnten und den Naturpark-Gemeinden ist wohl auch eines der Erfolgsgeheimnisse des Naturparks Dobratsch“, führt Naturpark-Landesrätin Sara Schaar aus.

Villachs Vizebürgermeisterin Sarah Katholnig ergänzt: „Der Winter im Naturpark Dobratsch mit seinen familienfreundlichen, sanften Angeboten ist heute ein Musterbeispiel für die Anpassung an den Klimawandel und für eine nachhaltige, naturverträgliche touristische Entwicklung. Als Stadt Villach arbeiten wir ständig an der Verbesserung und Weiterentwicklung des Naturparks und einer sanften Nutzung.“

„Die vom Naturpark Dobratsch und der Volksschule Arnoldstein entwickelten Kriterien für Naturpark-Schulen sind heute noch der Grundstein für über 200 Schulen, Kindergärten und Horte in ganz Österreich. Die zahlreichen Programme der Naturpark-Ranger werden von den Schulen begeistert angenommen“, freut sich Arnoldsteins Bürgermeister Reinhard Antolitsch.

„Von den magischen Momenten beim Kanufahren in der Schütt bis zur Alten Schmiede Saak reichen die Akzente, die der Naturpark in der Marktgemeinde Nötsch i.G. gesetzt hat. Die enge Kooperation mit den Naturpark-Partnerbetrieben – wie zum Beispiel entlang des Dobratsch-Rundwanderweges – trägt zur Wertschöpfung in unserer ländlichen Region bei“, so Alfred Altersberger, Bürgermeister von Nötsch i.G.

„Vom Wandererlebnis entlang des Stollenwanderweges über den barrierefreien Geolehrpfad auf der Rosstratte bis zum Dobratschgipfel und der historischen Windschreiberhütte – der Naturpark hat die Region mit vielen naturnahen Erlebnisangeboten bereichert, die von Einheimischen und Gästen angenommen werden“, meint Bad Bleibergs Bürgermeister Christian Hecher.

# ZUSAMMEN NEUE WEGE BESCHREITEN. GEHT SICHER!

## #GemeinsamGeimpft

**JETZT  
VORAUSSCHAUEN  
UND GRUND-  
IMMUNISIERUNG  
HOLEN!**

ENTGELTLICHE EINSCHALTUNG. AGENTURFOTO, MIT MODELS GESTELLT.

 Bundesregierung

Sich nicht aufhalten lassen – die Impfung macht es möglich!  
Wichtig: Nur wer drei Mal geimpft ist, ist grundimmunisiert und damit gut geschützt vor einer schweren Erkrankung durch COVID-19. Das gilt auch für Genesene. Checken Sie jetzt Ihren Impfplan und stellen Sie sicher, dass Sie alle empfohlenen Teilimpfungen haben. Alles rund ums Impfen finden Sie auf [gemeinsamgeimpft.at](https://gemeinsamgeimpft.at)







**Miele** — CENTER — OLSACHER

**IHR REGIONALER MIELE KUNDENDIENST IN KÄRNTEN**

Offizieller Partnerbetrieb  
**REPARATUR BONUS**  
Repariert statt ausrangiert.

**SPITTAL**  
T +43 4762 420 00

**VILLACH**  
T +43 4242 340 00

## ■ Pensionistenverband Nötsch

In diesem Frühling konnte der Pensionistenverband Nötsch wieder Veranstaltungen organisieren und durchführen.

Am 19. Mai machten wir einen **Ausflug nach Cividale** ins Colliogebiet in Friaul. Dort konnten wir an einer interessanten Stadtführung teilnehmen. Cividale ist ein geschichtsträchtiges, kleines Städtchen, das vom Fluss Natisone durchquert wird. In der Zeit der Besetzung durch die Langobarden war es der Mittelpunkt von Friaul. Danach ging es weiter in unsere Partnerstadt Buttrio. Dort konnten alle Teilnehmer\*innen ein köstliches Mittagessen im Restaurant „Il Vagabondo“ einnehmen. Bevor es nach Hause ging, besuchten wir noch den Weinkeller von Flavio Pontoni. Einige Weine wurden verkostet und manche oder mancher hat sich auch einige Flaschen mitgenommen.



Vor unserer Sommerpause trafen wir uns noch zu einem **Grillnachmittag** im Foyer des Veranstaltungssaales. Albert Binter hat uns Feines gegrillt und mit den mitgebrachten Kuchen einiger Frauen erlebten die Anwesenden einen ausgelassenen schönen Nachmittag. Danke an alle, die zum Gelingen des Grillfestes beigetragen haben. Danke auch der Gemeinde, dass wir die Räumlichkeiten beim Veranstaltungssaal benutzen durften.

**Ende August beginnen wir wieder unsere Aktivitäten mit dem Besuch der Almwirtschaft Schütt.**

*Der Obmann: Dipl.-Ing Franz Staudacher*

## ■ Grillfest der Wertschacher Pensionisten

Das schon traditionelle **Grillfest der Wertschacher Pensionisten** fand im Juli beim Feuerwehrhaus in Bach statt. Es war für die Ortsgruppe wieder ein großer Erfolg. Ortsvorsitzender Josef Tschabuschnig konnte unter den zahlreichen Besucher\*innen auch die Gemeindevertreter -mit Bürgermeister Alfred Altersberger, VizeBgm. Michael Rohr, sowie Abordnungen der Nachbargemeinden und Kegelvereine begrüßen. Nach der Heiligen Messe – zelebriert von Herrn Pfarrer Antony – umrahmt von der Gailtaler Trachtenkapelle, wurde es so richtig gemütlich, denn der Grillmeister Arnold Schmied und sein Team zauberten „Köstlichkeiten“ auf den Teller und sorgten für kulinarische Genüsse. Am Nachmittag spielte die Pensionistenmusi +/- 75 zur gemütlichen Unterhaltung auf. Auch die Siegerehrung der Gailtaler Kegelmeisterschaften fand als Rahmenprogramm beim Grillfest statt. Der Obmann der Gailtaler Kegel Günther Rachoï und sein Vize Alfred Fischer gratulierten allen siegreichen Kegler\*innen der 13 teilgenommenen Mannschaften.




**MAG. ELVIRA TRAAR**  
 öffentliche Notarin

## Mag. Elvira Traar · öffentliche Notarin

 9601 Arnoldstein · Gemeindeplatz 4/I/3  
 Tel. +43 4255 2443 · Fax +43 4255 2443-4  
 elvira.traar@notar.at · www.notariat-arnoldstein.at

### ■ Feuerwehr Nötsch im Gailtal



#### Übungsbetrieb

Um die Einsatzbereitschaft einer Feuerwehr aufrecht zu erhalten, ist es unabdingbar, Übungen mit den verschiedensten Szenarien abzuhalten. Die Feuerwehr Nötsch i.G. hat im ersten Halbjahr des Jahres 2022 bereits einige verschiedene Übungen durchgeführt. Dazu zählt unter vielen eine Atemschutzübung bei der Tischlerei Mörtl. Auf dem ersten Foto lässt sich gut erkennen, wie gering

die Sichtweite bei starker Rauchentwicklung im Atemschutzeinsatz sein kann. Bei der Übung wurden zwei Personen im Gebäude versteckt und durch zwei Atemschutztrupps unter Verwendung der Wärmebildkamera gesucht und anschließend mittels Bergetuch geborgen. Eine weitere und besonders für unsere Sprösslinge interessante Übung war die Schauübung am 20. Mai im Kindergarten der Marktgemeinde Nötsch i.G. Dabei lernten die Kinder den Feuerwehrbetrieb, die Feuerwehrfahrzeuge sowie auch die Atemschutzausrüstung kennen und konnten sich damit vertraut machen. Zu unserer Freude organisieren die Feuerwehren Nötsch i.G. und die Feuerwehr St. Stefan i. G. jährlich je eine technische gemeinschaftliche Einsatzübung (Foto 2). Die technische Übung in St. Stefan i. G. fand heuer gemeinsam mit der FF Hermagor statt. Bei der Übungsannahme „Verkehrsunfall mit eingeklemmten Personen“ wurde das richtige Absichern der



Unfallstelle, das Stützen und Sichern der Unfallfahrzeuge sowie der richtige Umgang mit den hydraulischen Rettungsgeräten und der korrekten Bergung der verletzten Personen geübt.

#### Aus der Kameradschaft

Schon im Herbst letzten Jahres durften wir unsere Kameraden der Partnerfeuerwehr aus Nenzing bei uns in Nötsch begrüßen. Zum Bestehen der 30-jährigen Partnerschaft durfte heuer ein Besuch bei unseren Vorarlberger Kameraden nicht fehlen. In Nenzing angelangt, wurden wir herzlich empfangen und durften einen in Eigenregie gravierten und hergestellten Stammtisch überreichen.



Zu unserer Freude konnte auch die Florianimesse wieder im gewohnten Umfeld beim Rüsthaus stattfinden. Hierfür möchte sich die Kameradschaft der Freiwilligen Feuerwehr Nötsch i.G. bei allen Besucher\*innen und Unterstützer\*innen der Veranstaltung recht herzlich bedanken. Auch für das nächste Jahr ist die Florianimesse bereits im Kalender als fixe Veranstaltung eingeplant.

#### Einsätze

Neben vielen teils kleineren und größeren Einsätzen in unserem Einsatzgebiet wurde die Feuerwehr Nötsch i.G. am 30. Juni mittels Sirene zur Unterstützung bei den Aufräumarbeiten nach Treffen gerufen. Dieses Elementarereignis stellt jede Organisation vor großen Herausforderungen. Es freut uns, dass einige unserer Kameraden sich Zeit nehmen konnten und über fünf Tage in Summe über 318 Arbeitsstunden für die Unterstützungsleistungen in Treffen verbrachten.

#### Ausblick

Nach vielen Einsätzen und Übungen gönnen sich die Kameraden der Feuerwehr Nötsch eine Übungssommerpause bis zum 26. August. Anschließend geht der Übungsbetrieb wieder weiter. Vielleicht ist es Ihnen bereits aufgefallen, dass derzeit die Website der Freiwilligen Feuerwehr Nötsch i.G. nicht erreichbar ist. Wir arbeiten an einen neuen Webauftritt, beim Besuch unserer Seite wird Ihnen ein Counter mit dem voraussichtlichen Startdatum der Homepage angezeigt. Sie dürfen also gespannt sein, was Sie im Herbst erwartet. Bis dahin besuchen und liken Sie gerne unsere Facebook-Seite unter <https://de-de.facebook.com/FeuerwehrNoetsch/>.

## ■ Nötscher TänzerInnen sind frischgebackene Weltmeister

Die Tanzschule Valeina hat als einzige Kärntner Tanzschule Österreich beim World Dance Contest „Danza Mundial“ im Congress Center Villach vom 25. Juni bis 29. Juni vertreten. Das Congress Center Villach wurde dabei für fünf Tage zum Nabel der internationalen Tanzwelt. Die Valeina Dance Akademie war mit 13 Tanzbeiträgen und 42 TänzerInnen am Turnier vertreten und konnte neun Tänze am Podest platzieren, davon sechs auf dem 1. Platz. Zwei Nötscher Tänzerinnen sind frischgebackene Weltmeister!



*Tamina Jost ist die jüngste Doppel-WM-Teilnehmerin Kärntens und schaffte mit ihrem Solo Platz 4*

Der „Danza Mundial“ war ein Erlebnis der Superklasse. 1000 TänzerInnen aus zehn Nationen und ca. 60 internationalen Schulen waren nach Villach gekommen um hier die Champions in zehn Tanzdisziplinen (von Ballett bis HipHop) zu bestimmen. Mit dabei war die Nötscher Tanzschule Valeina Dance, die sich mit 13 Tänzen für diese Heim-WM qualifizieren konnte. Direkt aus der Gemeinde stammen die TänzerInnen Deniz Kammerhofer und Tamina Jost. Die beiden gelten als die jüngsten Kärntner TeilnehmerInnen an diesem Turnier. Das schreckt sie aber nicht ab, sich mutig in den Bewerb zu stürzen. „Wir sind

Weltmeister!!“ jubeln die beiden nach einem sehr gelungenen Tanzdurchgang. Gemeinsam sind sie mit ihrem Steptanz „Lollipop“ (Choreographie und Einstudierung Sandra Valeina Jost) angetreten, schafften hier den ersten Platz und werden mit der Goldmedaille und einer schönen Urkunde für diese Leistung ausgezeichnet. Ergänzend startete Tamina Jost auch noch in der Tanzdisziplin „Jazz-Showtanz“ und konnte dort in einem sehr starken Starterfeld unter zehn Mitbewerberinnen den ausgezeichneten vierten Platz erlangen.

Neben den sportlichen Aspekten war natürlich auch das soziale Erleben ein ganz besonderes: TänzerInnen aus anderen Nationen kennenzulernen, Freundschaften zu knüpfen, sich auszutauschen, gerade in einer Zeit wie dieser, ein sehr, sehr positives und stärkendes Erlebnis.

Ein besonderer Dank gilt diesmal der Firma ASTRON ELECTRONIC GmbH, die das gesamte Valeina Dance WM-Team mit neuer Bekleidung ausgestattet hat, und der Firma VFI (Falco Jost), die neue Sporttaschen gesponsert hat. Danke für die Unterstützung unserer Jugend!

### Terminavisos:

- Vom 8.-12. August findet am Faakersee die traditionelle Sommertanzwoche statt, die Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen Kurse aus der Vielfalt des Tanzes anbietet ([www.valeinadance.eu/camp2/](http://www.valeinadance.eu/camp2/))
- Ab Mitte September beginnt die Anmeldung für das neue Tanzjahr. Telefonische Anmeldung unter: 0699 111 70 585



*Weltmeister made in Nötsch: Deniz Kammerhofer und Tamina Jost stepten sich mit „Lollipop“ zum WM-Titel*



*Das Valeina Kids-Showteam (mir Mira Zwitter und Helena Jonach aus der Schule Nötsch) als frischgebackene Vize-Weltmeister bedanken sich beim Sponsor ASTRON ELECTRONIC GmbH für die tollen Teamjacken*

# Tangabile

Das Tango-Konzert des Oberton String Octets  
in Nötsch im Gailtal

**CANTANDO!**  
TANGO CANCION

EREPORAL YADAROLA  
Lena y Marina de MARQUE SIMONE

Samstag 27. August 2022, 17:00 Uhr  
Veranstaltungssaal Nötsch  
Eintritt: freiwillige Spende

**jost** **Rimmele** **OBERTON STRING OCTET** **LAND KÄRNTEN**  
Kultur



## ■ ASKÖ Semering News

Die Vereinsmeisterschaft powered by Tischhart Holztransport GmbH am 24.06.2022 und Urkundenübergabe für die Gürtelprüfungen bildeten den Höhepunkt des Trainingsjahres 21/22 des ASKÖ Semering. In 17 Klassen (getrennt nach Alter, Gewicht und Geschlecht) kämpften 50 Judoka um die begehrten Medaillen und Vereinsmeistertitel. Für die besten Techniken wurde je ein Technikerpreis (männlich/weiblich), gesponsert von der Firma Tischhart Holztransport GmbH, vergeben. Wir gratulieren Lina Kustrin und Gabriel Gotthardt herzlich zu den tollen Würfeln!

Es wurden folgende Gürtelprüfungen erfolgreich abgelegt:  
 51 weiß/gelb, 4 gelb, 2 gelb/orange, 1 grün, 1 blau, 2 braun

Auch unsere 13 Prä-Judokinder konnten sich über die erreichten Sonnengrade freuen.

Im Sommer gibt es noch folgende **kostenlose Schnuppertrainings** im Gemeinschaftshaus in St. Georgen/Gailtal für Kinder **ab 6 Jahren**:

08.08. 15:30 – 16:30 Uhr, 05.09. 15:30 – 16:30 Uhr bzw. am  
 16.08. 15:30 – 16:30 Uhr für Kinder von **4-6 Jahren**

**Anmeldungen zum Schnuppertraining bei Frau Stefanie Linderemuth, Tel. 0650 2339733**



Für Neueinsteiger bis 15.9. gilt dank Sportbonus-Förderung noch der vergünstigte Trainingsbeitrag **von EUR 70,- für das gesamte Trainingsjahr 22/23!** Weitere Informationen über den genauen Trainingsbeginn sind auf der Homepage <https://judo-semering.jimdofree.com> bzw. auf Facebook: Judo.Semering ersichtlich.

## ■ Union Kanu-Club Südalpen: Kanusport

**04. Juli 2022.** Der Nötscher Sportler des Union Kanu-Club Südalpen Max Steinbrenner setzte das vergangene Wochenende (3.+4. Juli) beim Canoe Young Danubia Cup in Cunovo/Bratislava (Slowakei) seine Serie mit einem weiteren Erfolg fort. Auf dem von der Donau gespeisten künstlichen Wildwasserkanal erreichte er bei den schwer gehängten Slalomkursen mit jeweils zwei Läufen pro Tag den ersten Platz in der Klasse.



SCHLOSSEREI  
**JANSCHITZ**  
 MASCHINENBAU

Kerschdorf 29 | 9612 St. Georgen / Gail  
 Tel.: +43 4283 / 2407 | Fax: Dw-4  
 Mobil: +43 664 / 2631 604  
[office@schlosserei-janschitz.at](mailto:office@schlosserei-janschitz.at)  
[www.schlosserei-janschitz.at](http://www.schlosserei-janschitz.at)

*Danke an Maier Norbert**Erlebniswoche „Wald-Wasser-Wiese“!*

## ■ Kindergarten

In unserer Erlebniswoche „Wald-Wasser-Wiese“ entdeckten wir die Natur mit allen Sinnen. Bei schönstem Wetter hatten die Kinder viel Spaß und Bewegung.

Vielen Dank an Herrn Norbert Maier für das tolle Kirchtagsfassl und die tatkräftige Unterstützung beim „Kufenstechen“!

Unser Erich Kaiser feierte heuer sein 20-jähriges Jubiläum als „Kindergartenkirchtagsmusikant“. Wir gratulieren ihm dazu recht herzlich!

Nach zwei Jahren Pause konnte am 08.07.2022 endlich wieder unser Kindergartenkirchtage im großen Rahmen stattfinden. Nach der Heiligen Messe fand das traditionelle „Kufenstechen“ und anschließend der „Lindentanz“ statt. Ein herzliches Dankeschön an alle, die zur Unterstützung des Festes beigetragen haben! An unserem Kirchtagsstandl gab es heuer zum 1. Mal selbstgemachte Slow-Food-Produkte. Löwenzahnhonig, Holunderblütensaft, Maiwipfelsirup und Kokosbuserln ließen die Herzen der Naschkatzen höher schlagen.

Zur Freude der Kindergartenkinder besuchten uns heuer wieder zahlreiche Feuerwehren der Marktgemeinde Nötsch im Gailtal, danke für diesen tollen Vormittag!

*Kirchtagsstandl**Kirchtagsstandl**Kindergarten-Kirchtage*

**Rimmele**  
GÄRTNEREI

**Öffnungszeiten:**  
Montag bis Freitag  
8.00 - 12.00 Uhr und  
14.00 - 18.00 Uhr  
Samstag  
8.00 bis 12.00 Uhr

**Nötsch 139, 9611 Nötsch im Gailtal**  
04256 / 2837 | [blumen.rimmele@aon.at](mailto:blumen.rimmele@aon.at)  
[www.rimmele.at](http://www.rimmele.at)



## ■ VS Nötsch



### Mit „Kärnten aktiv“ in Kötschach-Mauthen

Unsere 4. Klassen verbrachten ihre Projekttagge heuer in Kötschach-Mauthen. Ausgerüstet mit Neoprenanzügen, Schwimmwesten, Helmen und Schuhen bezwangen unsere Kinder mutig einen der schönsten Raftingflüsse von Kärntens, die Gail. Wie das Rafting bleibt den Kindern auch das Canyoning in der Mauthner Klamm sicher lange in Erinnerung. Das Durchwatern, Treiben, Abseilen und Klettern bewältigten unsere Jungen und Mädchen im Neoprenanzug echt klasse.

Der Traum, beim Goldwaschen reich zu werden, blieb aber allen Schulkindern unerfüllt und so hieß es nach den Projekttagen vom 22. bis 24. Juni, am Montag wieder zurück in die Schule. Von den kurzen Nächten, die sich durch die Fackelwanderung mit dem gemütlichen Lagerfeuer und dem Discoabend ergaben, schwärmten die Kinder noch nach ihrer Rückkehr in die Schule.

*Ein herzliches Dankeschön an den Elternverein für die finanzielle Unterstützung.*



Mitte Juni besuchten die dritten Klassen das Gemeindeamt in Nötsch. Der Herr Bürgermeister und der Herr Amtsleiter führten die Kinder durch das Gemeindeamt und beantworteten alle Fragen der Kinder. *Vielen Dank für den Einblick in die Aufgaben der Gemeinde und die Jause!*



Im Juni machten die 3. Klassen einen Lehrausgang zur Feuerwehr. Dort erfuhren sie vieles über die Arbeit der Feuerwehr heute und in der Vergangenheit. Am gleichen Tag besichtigten die Kinder die Kläranlage in Nötsch. Herr Skina erklärte den Kindern die Funktion einer Kläranlage und wie wichtig der sorgsame Umgang mit Abwasser im Haushalt ist. *Vielen Dank für die Einladungen.*



### Ausflug auf das Nassfeld

Am 14. Juni verbrachten die beiden 4. Klassen einen aufregenden Tag am Nassfeld. Auf Einladung des „Geoparks Karnische Alpen“ ging es mit Bus und Seilbahn auf das Nassfeld. Nach einer kurzen Wanderung konnten die Kinder, unter Anleitung von Geoparkleiterin Gerlinde Ortner, ihren Spürsinn bei der Fossiliensuche unter Beweis stellen. Nachdem die Fundstücke verstaut waren, konnten die Kinder mit der Sommerrodelbahn wieder ins Tal fahren. Mit vielen neuen Eindrücken und einigen steinernen „Schätzen“ ging es mit dem Zug wieder nach Nötsch. *Ein herzliches Dankeschön gilt dem „Geopark Karnische Alpen“.*



Die 3. und 4. Klassen begaben sich auf die Spuren der Vergangenheit und durften eine Rätselrallye durch die Ausgrabungen der Römerzeit am Magdalensberg machen. Im Anschluss besuchten sie noch die Überreste des Mittelalters auf



der Burg Hochosterwitz mit einer spannenden Führung und tollen Erlebnissen. *Vielen Dank dem Elternverein für die Unterstützung.*



### Schulfest als Abschluss des Schuljahres

In der letzten Schulwoche fand in der Volksschule Nötsch ein Schulschlussfest statt, bei dem die Kinder verschiedene Stationen besuchen konnten, um dabei ihr Wissen und ihr Interesse zu vertiefen. Unter anderem lernten die Kinder bei den Stationen einiges über unsere heimischen Bäume oder betätigten sich sportlich im Turnsaal. Auch an den anderen Stationen konnten sie ihr Wissen vertiefen und sich kreativ betätigen. Bei einer der Stationen lernten die Kinder auch den richtigen Umgang mit Lebensmittel. So wurden mit tatkräftiger Unterstützung von Angelika Blattnig und Sabine Millionig eine tolle gesunde Jause aus den Zutaten vom eigenen Schulgarten zubereitet. Gemeinsam mit den Kindergartenkindern durften die Schülerinnen und Schüler diese in der Pause verköstigen. Zum Schluss gab es noch ein gesundes, selbstgemachtes Eis.

*Ein herzliches Dankeschön an den Gemüsehof Kunz für das gratis zur Verfügung gestellte Gemüse und an alle, die zum Gelingen des Vormittages beigetragen haben.*



### Tag des Sportes

Am 6. Juli hat das Land Kärnten wieder zum „Tag des Sports“ eingeladen, heuer zum ersten Mal in der Villacher Alpen Arena. Auch unsere Schule durfte dabei sein und verschiedene Sportarten kennenlernen und ausprobieren. Der Zugang zum Sport wird hier in einer unglaublichen Vielfalt ermöglicht. Den Kindern werden die Freude und der Spaß am Sport nähergebracht und das mit Erfolg. *Danke an den Elternverein für die Übernahme der Buskosten.*



### Erlebnistag am Pressegersee

Am 23. Juni folgten wir der Einladung der Familie Pongratz und besuchten den Erlebnispark am Pressegersee. Das Angebot an Attraktionen war reichlich, somit war für jedes unserer Kinder ein besonderes Highlight dabei.

Zum Abschluss des lustigen Vormittages fanden wir noch eine kühle Erfrischung im See, vielen Dank für die Einladung. Die Kinder der 2.b Klasse besuchten die Ausstellung „Franz Wiegeler“ im Museum des Nötscher Kreises und erfuhren Wissenswertes über das Leben und Wirken des Künstlers. Dabei entstanden auch tolle Kunstwerke. *Wir bedanken uns für die interessante und kostenlose Führung.*





**Peter  
Brandstätter GmbH**  
Sanitär- Heizungsinstallateur

 **0664 / 15 49 319**

9611 Nötsch 88  
peter@brandi.or.at

## ■ Veranstaltungskalender August 2022

MI 10.08. 2022	<p><b>KINDERTHEATERKURS:</b> Lustige Spiele und Übungen aus der Welt des Theaters. Lasst uns gemeinsam kreativ sein. Wir erarbeiten ein Mini-Theaterstück und basteln auch das Bühnenbild selber.</p> <p><u>Referentinnen:</u> Mag. Martina Van der Linden und Theaterpädagogin Elisabeth Zimmermann (Tel. 0660/93 25 912). Von 10-14 Uhr im Garten der ehemaligen Volksschule St. Georgen i.G. Für Kinder von 6-10 Jahren.</p>
SA 13.08. 2022	<p><b>REIT- und FAHRVEREIN Nötsch, GESCHICKLICHKEITSAHREN und FAHREN</b> für jedes Alter auf der Tarmann-Wiese in Saak. Für Speisen und Getränke ist gesorgt. Beginn: 9 Uhr <u>Info:</u> Silvia Gastager TelNr. 0664-1433123 oder <a href="mailto:gastager.silvia@icloud.com">gastager.silvia@icloud.com</a></p>
SO 14.08. 2022	<p><b>REIT- und FAHRVEREIN Nötsch, KTN. LANDESMEISTERSCHAFT</b> Orientierungsreiten und Fahren auf der Tarmann-Wiese in Saak. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Beginn: 9 Uhr. Info: Silvia Gastager TelNr. 0664-1433123 oder <a href="mailto:gastager.silvia@icloud.com">gastager.silvia@icloud.com</a></p>
SO 21.08. 2022	<p><b>EMMERSDORFER KIRCHTAG:</b> 10 Uhr Heilige Messe, anschließend Fröhliches Schoppen mit der Gailtaler Trachtenkapelle Wertschach</p>
Jeden Dienstag	<p><b>GENUSSBAUERNMARKT</b> von 18-22 Uhr vor dem RESTAURANT TARMANN in LABIENTSCHACH</p>
<p><b>KULTURSPAZIERGANG   Auf den Spuren der Nötscher Maler:</b> Ausgehend von einer Führung durch die aktuelle Ausstellung im Museum findet jeden Donnerstag um 15 Uhr ein geführter Kulturspaziergang zu den Gedenkstätten der Künstler und dem letzten Atelier von Anton Kolig in der Volksschule Nötsch statt. Dauer ca. 1 ½ Stunden, Tel./Fax +43 (0) 650/34 98 001</p>	
<p><b>AUSSTELLUNG „SONNEN – ERDEKLING Aufbruch“</b> <i>Michaela Christiana Wiegele</i> Ausstellungsraum Hermine Wiegele, 9611 Nötsch 39</p>	



Kindertheater

Garten

im

Lustige Spiele und Übungen aus der Welt des Theaters lassen die Zeit im Nu vergehen!

Lasst uns gemeinsam kreativ sein!  
Wir erarbeiten ein Mini-Theaterstück und basteln auch das Bühnenbild selber.

Heuer geht es um Mut, Zuversicht, Schlaueit und Glück – da ist für jeden etwas dabei!  
Vorkenntnisse sind nicht notwendig!

Referentinnen:  
Mag. Martina Van der Linden  
& Theaterpädagogin  
Elisabeth Zimmermann  
(0660/9325912)



Am Mittwoch, dem 10. August 2022  
von 10 bis 14 Uhr

Im Garten der ehemaligen  
Volksschule St. Georgen/Gailtal

Für Kinder von 6-10 Jahren



**BACHELOR- & MASTERPROGRAMME IM BEREICH WIRTSCHAFT & MANAGEMENT IN REICHWEITE**

Mein Weg in die Zukunft -  
Wirtschaft an der FH Kärnten.

Schau bei [studycheck.at](http://studycheck.at) was  
andere dazu sagen!

**Bewirb Dich jetzt!**

**KÄRNTEN**  
University of Applied Sciences

### ALTE SCHMIEDE SAAK

Der Gebäudekern besteht aus der kaum veränderten Schmiede mit der Esse, dem Amboss, dem mechanisierten Hammer und den unzähligen Geräten, die der Arbeit des Wagen- und Hufschmiedes dienten. In einer kleinen Ausstellung wird das Thema Metall in einer archäologischen Reise um den Dobratsch weitergeführt. Gezeigt werden die ältesten Metallfunde aus der Bronzezeit. Machen Sie eine Zeitreise durch 3500 Jahre Metallgeschichte um den Dobratsch.

*Die alte Schmiede in Saak ist im Besitz der Marktgemeinde Nötsch i.G. und ist der Öffentlichkeit frei zugänglich (von 8-19 Uhr)*

### MUSEUM DES NÖTSCHER KREISES

#### Ausstellung: „FRANZ WIEGELE – PURE BEGEGNUNG“

Die heurige Ausstellung im Museum des Nötscher Kreises stellt den Künstler Franz Wiegele (1887-1944) ins Zentrum. Speziell auf den Aspekt der „puren Begegnung“ in seinen Gemäldekompositionen, Porträtdarstellungen und insbesondere in den Zeichnungen bezieht sich das Ausstellungsprojekt, das sich auch als Reaktion auf die aktuelle Corona-Situation sieht. In einer Zeit, in der jede menschliche Begegnung hinterfragt und „social distancing“ zur Regel wird, gibt die Bildkunst von Franz Wiegele, die immer wieder von neuem variiert, Anleitungen und Impulse zur intensiven menschlichen Begegnung.

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen von 14-18 Uhr. Jeden Sonntag 15 Uhr Führung durch die Ausstellung (Dauer ca. 45 Minuten). Schulklassen und Gruppen auch außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung,

Eintritt: € 7,- Gruppentarif ab 10 Personen: € 5,-,

Haus Wiegele Nr. 39, 9611 Nötsch im Gailtal, E-Mail: [office@noetscherkreis.at](mailto:office@noetscherkreis.at), Tel./Fax +43 (0) 650/3498001, [www.noetscherkreis.at](http://www.noetscherkreis.at)

### AUSSTELLUNG im Alten Pfarrhof, GALERIE WALKER ÜBERSCHNEIDUNGEN | Malerei | Skulptur | Grafik | Zeichnung

Öffnungszeiten: Jeden Donnerstag von 15-18 Uhr

Zu sehen sind Werke im Dialog von Julian Opie, Niki de Saint Phalle, Peter Sengl, Helga Druml, Elvira Bach und andere. In dieser Ausstellung wird der Schwerpunkt auf Porträts, sei es in der Zeichnung, der Malerei und der Grafik verschiedener Künstler und Künstlerinnen gelegt.

Außerhalb der Zeit: telefonische Anmeldung: 0664/3453280

### KULTOURPICKNICK im GESCHICHTSTRÄCHTIGEN NÖTSCH

*Jeden Mittwoch*

Treffpunkt: Restaurant „Zum NONT“ Fam. Marko in Nötsch i.G., Uhrzeit: 9-13 Uhr

Kosten: Erwachsene € 30,-, Kinder bis 14 Jahre € 15,-

Leistung: geführte Wanderung durch spezialisierten Guide, Verleih von Picknickrucksäcken, Besichtigung und Verkostung einer Spezialität des Naturpark-Partnerbetriebes Bäckerei Wiegele inkl. einem Getränk, Eintritt und Führung durch das Museum des Nötscher Kreises.

Anmeldung bis jeweils Vortag 12 Uhr: Tourismusinformation Villach Stadt, Tel. 04242/ 3 999 3, [tourismus.stadt@visitvillach.info](mailto:tourismus.stadt@visitvillach.info)

### KANUTOUR IN DIE SCHÜTT

*Jeden Montag ab 9:00 Uhr und jeden Dienstag ab 15:45 Uhr*

Magische Momente: Geführte Kanutour auf der Gail durch die Schütt. Sehen Sie den Süden des Dobratschs aus einer ganz neuen Perspektive vom Wasser aus. Erleben Sie die „Wilde“, wie der Gailfluss genannt wird, mit dem Kanu. Stärken sie sich nach dem Paddeln in Lisi's Almwirtschaft.

Dauer: 3-4 Stunden, kann je nach Gruppengröße sehr variieren

Treffpunkt: Nötsch i.G., Parkplatz Badebucht gegenüber Ortseinfahrt Nötsch (von Villach kommend) an der B111

Kosten: Erwachsene € 55,- Kinder (7 – 15 Jahre) € 45,-

Anmeldung bis jeweils am Vortag 20 Uhr: [info@kanupanzi.com](mailto:info@kanupanzi.com), 0650/5011973, online unter [www.buchung.kanupanzi.at](http://www.buchung.kanupanzi.at)

*Änderungen des Veranstaltungskalenders vorbehalten!*


**VOLVO**

## Für jeden Moment.

**DER VOLVO XC40 RECHARGE PURE ELECTRIC AB € 53.530,-  
 INKL. 3 JAHRE SERVICE, GARANTIE UND VERSICHERUNG\*.**

Smart – innen und außen. Der Volvo XC40 Recharge Pure Electric begeistert mit skandinavischem Design und optimiert sich automatisch durch Over-the-Air-Updates. Die nahtlose Google Integration macht ihn zum perfekten Begleiter, egal wohin Sie das Leben führt.

**MEHR ERFAHREN UNTER**  
[www.volvocars.at/mayerhofer](http://www.volvocars.at/mayerhofer)

Volvo XC40 Recharge Pure Electric Stromverbrauch: 18,5 – 21,6 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km, Reichweite: 400 – 438 km. Jeweils kombiniert, nach WLTP-Prüfverfahren. \* Gesamtpreis: entspricht Barzahlungspreis inkl. USt. inkl. 3 Jahre oder 100.000 km Service und Garantie (je nachdem was zuerst eintritt). Die Versicherung wird separat beim Volvo Partner abgeschlossen. Nähere Informationen finden Sie bei Ihrem Volvo Partner. Versicherer ist die Allianz Elementar Versicherungs-AG, Hietzinger Kai 101 – 105, 1130 Wien FN 34004g. Bei Anmeldung als PKW/Kombi ohne besondere Verwendung (der Versicherungsnehmer muss über 23 Jahre alt sein), Privat und Gewerbe, bestehend aus Haftpflichtversicherung mit Pauschalversicherungssumme € 10 Mio. und Vollkasko mit durchgehendem Selbstbehalt von € 500,- (bei Austausch einer Scheibe € 340,-) und bei Reparatur in einer Volvo Vertragswerkstätte (ansonsten € 1.000,- in jedem Schadenfall); inklusive GAP Deckung (bei Leasing). Es gelten die Annahmerichtlinien des Versicherers, keine Indexanpassung in den ersten 3 Jahren. Gesamtprämie brutto für Haft- und Vollkaskoversicherung € 102,77 p. m. bzw. € 1.233,24 p. a. Haftpflicht € 34,60 brutto p. m. bzw. € 415,20 brutto p. a. Vollkasko € 68,17 brutto p. m. bzw. € 818,04 brutto p. a. Die Zahlung hat mittels Abbuchungsauftrag (Sepa) zu erfolgen. Angebot gültig bis 31.12.2022. Service beinhaltet die Durchführung aller vom Hersteller vorgeschriebenen Servicearbeiten, inkl. erforderlicher Materialien lt. Serviceplan, Flüssigkeiten, Arbeitszeit und Verschleißteile wie z.B. Wischerblätter, Bremsklötze. Ab Auslieferung für den Zeitraum von max. 3 Jahren oder 100.000 km (je nachdem was zuerst eintritt). Symbolfoto. Irrtümer, Druckfehler und Änderungen vorbehalten. Stand: Juni 2022.


**MOTOR MAYERHOFER**

 Triglavstraße 31  
 9500 Villach

 +43 4242 24867-55  
[www.volvocars.at/mayerhofer](http://www.volvocars.at/mayerhofer)

# HILFE FÜR DIE OPFER DER UNWETTER- KATASTROPHE IM GEGENDTAL



## Spendenkonto Unwetter:

Marktgemeinde Treffen am Ossiacher See

IBAN: AT77 3938 1009 0020 0071

Gemeinde Arriach

IBAN: AT13 3938 1004 0031 7446

## ■ Argumente für die Kastration von Katzen

- gesetzlich vorgeschrieben  
(Ausnahme: Bei der Bezirkshauptmannschaft gemeldete Katzenzuchten inkl. Eintragung in der österr. Heimtierdatenbank)
- keine lawinenartige Nachkommenschaft
- keine Verantwortung für diese Nachkommen
- keine Verantwortung für die Gewöhnung der Katzenwelpen an den Menschen
- größere Widerstandskraft kastrierter Tiere
- deutlich höhere Lebenserwartung kastrierter Tiere
- keine Probleme durch scheue Streunertiere
- keine Belästigung von Menschen durch Kot, Harn, Lärm und den Anblick kranker Tiere
- verringertes Erkrankungsrisiko von Menschen durch von Katzen übertragbaren Krankheiten
- verringertes Erkrankungsrisiko von Nutztieren durch von Katzen übertragbaren Krankheiten
- verringerte Ausbreitung von Katzenkrankheiten
- vVerringerte negative Auswirkungen auf das Ökosystem
- nur zahme, gesunde und damit ästhetische Katzen sind eine Zier für Haus und Hof.

Bitte lassen Sie alle, vor allem auch scheue, Katzen kastrieren!

Mag. Dr. Jutta Wagner, Tierschutzombudsfrau

## ■ Geschätzte Gemeindebürgerinnen! Geschätzte Gemeindebürger!

Als Kärntner Tierschutzombudsfrau möchte ich Sie von der Notwendigkeit, Katzen kastrieren zu lassen, überzeugen: Täglich werde ich mit dem Problem der ungehemmten Katzenvermehrung konfrontiert. Einheimische und Touristen beklagen sich über leidende, kranke und durch Inzucht geschädigte Katzengruppen. Diese Populationen können auch den Menschen und der Umwelt Schwierigkeiten durch ihre Ausscheidungen und ihr Verhalten bereiten. **Eine einzige nichtkastrierte Katze kann in fünf Jahren 12.680 Nachkommen produzieren!** Diese Fähigkeit zur lawinenartigen Vermehrung gelingt durch eine außerordentlich hohe Fruchtbarkeit dieser Tierart. Etwa ab dem 7. Lebensmonat wirft eine Katze bis zu 3mal pro Jahr ca. vier Katzenwelpen. Laufende Würfe erfolgen bis zu ihrem natürlichen Lebensende mit bis zu 20 Jahren. Nicht an Menschen gewöhnte Katzen lassen sich von Menschen nicht berühren und bekommen ebensolche scheuen Nachkommen. Aus diesen Gründen gilt in Österreich eine **Kastrationspflicht von Katzen** mit regelmäßigem Zugang ins Freie. Ausgenommen sind nur, bei der Bezirkshauptmannschaft, gemeldete Katzen, die gechippt und in der Heimtierdatenbank registriert sind. Bei einer Katzenkastration werden die Eierstöcke bzw. die Hoden entfernt. Die Tiere werden insgesamt gesünder, schöner und erreichen ein höheres Lebensalter. Die Lust Schadnager zu bekämpfen bleibt jedoch erhalten! Übernehmen Sie Verantwortung, lassen Sie Ihre Katzen kastrieren und melden Sie tierhalterlose und verwilderte Hauskatzen Ihrem Gemeindeamt.

Mag. Dr. Jutta Wagner, Tierschutzombudsfrau

## Todesfälle

Herta Pirker, Nötsch

Martina Novak, Nötsch

Johannes Zavodnik, St. Georgen

Martina Plamenig, Wertschach

Manfred Platner, Förk

Elisabeth Tomantschger, Hermsberg

Mag. Rudolf Traby, St. Georgen



Bestattung  
angenehm anders  
www. UNSCHWARZ.at  
MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL  
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0  
E-Mail villach@unschwarz.eu

Raiffeisen Bank Villach

**BIS 31.8.2022:**  
GARANTIE-ZERTIFIKAT  
ZEICHNEN UND  
VILLACH GUTSCHEINE  
SICHERN!\*

**WIR  
MACHT'S  
MÖGLICH.**

Hierbei handelt es sich um Werbung, die weder Anlageberatung, ein Angebot noch eine Empfehlung oder eine Einladung zur Angebotserlegung darstellt. Veranlagungen in Wertpapieren sind dem Risiko von Kursschwankungen ausgesetzt und können zu Kapitalverlusten führen. Umfassende Information über das Finanzinstrument und dessen Chancen und Risiken erhalten Sie bei Ihrem Berater in der Raiffeisen Bank Villach. Tel.: +43 4242 249 43 | rb.villach@rbgk.raiffeisen.at | www.rbvillach.at



# Der Preis bleibt heiß.

Mit erfrischenden -20% auf die monatliche Grundgebühr ein Tarifleben lang sparen.

\* 27€ Servicepauschale / Jahr.  
24 Monate Mindestvertragsdauer, 3€ URA / Smartphone, 9,90€ Aktivierungsentgelt.  
Aktion: -20% auf die monatliche Grundgebühr für Neuanmeldungen in den jeweiligen Ideal und Ideal SIM Tarifgrößen. 5G-Nutzung nur mit 5G-fähigem Tarif. Tarifdetails: drei.at/sommer

**Handyfachgeschäft  
Gerlinde Racho**  
Partner von mobile5

Nötsch 222, 9611 Nötsch  
Tel & Fax: 04256 22114  
[gerlinde.rachoi@mobile5.at](mailto:gerlinde.rachoi@mobile5.at)



# GO-MOBIL® FÜR SIE UND DIE REGION

0664 / 603 603  
+PLZ der Gemeinde



1500 GO-MOBIL®-Mitgliedsbetriebe  
in Kärnten erwarten Sie gerne!

Wirtschaft und Kunden  
im Ort verbunden  
**DANKE GO-MOBIL®!**



GO-MOBIL® - hält uns zusammen!

Kärntner Linien  
Wir verbinden  
LAND KÄRNTEN  
Konzept und Marke sind geistiges und geschütztes Eigentum von Max Goritschnig, Moosburg